



CESTA JAKO CÍL

Подорож як ціль

Je možné být v cíli už od počátku?

Чи можливо бути на фініші зі старту?

Neboť kdo vejde do Božího odpočínutí,
odpočine od svého díla, tak jako Bůh odpočinul od svého.

Židům 4:10

Хто бо ввійшов був у Його відпочинок,
то й той відпочив від учинків своїх, як і Бог від Своїх.

Což je to málo, že jsi nás vyvedl ze země
oplývající mlékem a medem, abys nás umořil na poušti?

Numeri 16:13

Чи мало того, що ти вивів нас із краю,
який тече молоком та медом, щоб повбивати нас у пустині?

Přistupme tedy směle **k trůnu milosti,**
abychom došli milosrdenství a našli milost a pomoc v pravý čas.

Židům 4:16

Отож, приступаймо з відвагою до престолу благодаті,
щоб прийняти милість та для своєчасної допомоги знайти благодать.

Co děláme v Božím odpočínutí?

Що ми робимо у Божому спокої?

Vždyť nás má ve své moci láska Kristova - nás, kteří jsme pochopili,
že jeden zemřel za všechny, a že tedy všichni zemřeli;

¹⁵ a za všechny zemřel proto, aby ti, kteří jsou naživu, **nežili už sami sobě,**
nýbrž tomu, kdo za ně zemřel i vstal.

2 Korintským 5:14-15

Бо Христова любов спонукує нас, що думають так, що коли вмер Один за всіх, то всі померли.
А вмер Він за всіх, щоб ті, хто живе, не жили вже для себе самих, а для Того, Хто за них був умер і воскрес.

Co děláme v Božím odpočínutí?

Що ми робимо у Божому спокої?

A tak od nynějška už nikoho neposuzujeme podle lidských měřítek.
Ačkoli jsme dříve viděli Krista po lidsku, nyní ho už takto neznáme.

¹⁷ Kdo je v Kristu, **je nové stvoření.**

Co je staré, pominulo, hle, je tu nové!

¹⁸ To všecko je z Boha, který nás smířil sám se sebou skrze Krista
a pověřil nás, abychom **sloužili tomuto smíření.**

2 Korintským 5:16-18

Через те відтепер ми нікого не знаємо за тілом; коли ж і знали за тілом Христа, то тепер ми не знаємо вже!

Тому то, коли хто в Христі, той створіння нове, стародавнє минуло, ото сталося нове!

Усе ж від Бога, що нас примирив із Собою Ісусом Христом і дав нам служіння примирення,

Jak si užívat každý den s Bohem?

Як насолоджуватися кожним днем з Богом?

Tys má skrýš a štít můj, **čekám na tvé slovo.**

Žalm 119:114

Ти моя охорона та щит мій, чекаю я слова Твого.

Jak si užívat každý den s Bohem?

Як насолоджуватися кожним днем з Богом?

Ruce tvé mě učinily pevným, dej mi rozum,
ať se **naučím tvým přikázáním.**

⁷⁴ Ti, kdo se tě bojí, spatří mě a budou se radovat,
neboť **čekám na tvé slovo.**

Žalm 119:73-74

Руки Твої створили мене й збудували мене, подай мені розуму, й хай я навчусь Твоїх заповідей!
Хто боїться Тебе, ті побачать мене та й зрадіють, бо я Твого слова чекаю!

Poslání Ježíšových učedníků

Місія учнів Ісуса

Dal jsem jim **tvé slovo**, ale svět k nim pojal nenávist, poněvadž nejsou ze světa, jako ani já nejsem ze světa.

¹⁵ Neprosím, abys je vzal ze světa, ale abys je **zachoval od zlého**.

¹⁶ Nejsou ze světa, jako ani já nejsem ze světa.

¹⁷ Posvěť je pravdou; tvoje slovo je pravda.

¹⁸ Jako ty jsi mne poslal do světa, **tak i já jsem je poslal do světa**.

Jan 17:14-18

Я їм дав Твоє слово, але світ їх зненавидів, бо вони не від світу, як і Я не від світу. Не благаю, щоб Ти їх зо світу забрав, але щоб зберіг їх від злого. Не від світу вони, як і Я не від світу. Освяти Ти їх правдою! Твоє слово то правда.

Як на світ Ти послав Мене, так і Я на світ послав їх.